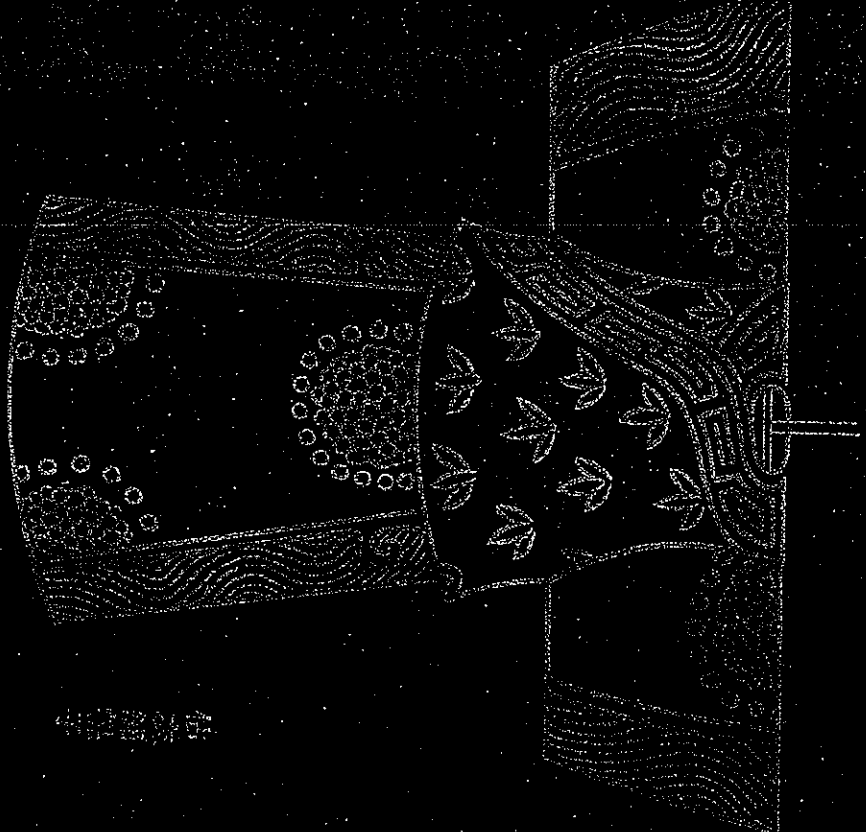


Second Hand Garments Store



44444444

Shop Signs of China

中國經銷

To Mrs. N. A. Meier  
with compliments of  
H. F. Chiang

This book is dedicated to the memory of the Reverend Walter W. Davis, the former Treasurer of the Methodist Church in North China. The profits from the sale of this book are to be used solely for the purchase of books for the library of the Tsunhua Hui Wen Middle School, which is one of the schools that he loved and helped through the years.

A COLLECTION OF  
SHOP SIGNS OF CHINA

BY

H. F. CHIANG, M. A.

PRINCIPAL, TSUNHUA HUI WEN MIDDLE SCHOOL  
T'ANGSHAN, HOPEI, CHINA.

Printed by  
The Bible Treasury  
Peiping, China  
1948

## PREFACE

Several years ago the undersigned published a small book called "Popular Chinese Tales" through the sale of which much help was obtained for his school, located in Tsunhua, Hopei Province, China. When the author visited several large cities while raising money for this school, he took advantage of the opportunity offered and photographed many of the shop signs hanging out over the streets. Later these signs were drawn in color by students of the school who had received financial aid, and were sent out by them in booklet form to those who had helped them with their education, as a slight means of expressing their gratitude.

At the suggestion of friends, the booklet has been enlarged by the addition of some more signs and is being printed. The proceeds from all sales will be used for the replacement of books of both school and private libraries which were all lost during the war, when the city of Tsunhua suffered very heavily.

The shop signs are from the cities of Peiping, Tientsin, T'angshan, Tsinan, Tsingtao, Nanking, Shanghai, Kaifeng, Hsuechow, Loyang, Ch'engchow, and others. Those in inland or rural cities are nearly like those in the large cities, and are always indicative of the kind of article for sale in the shop. As such they are helpful signs to strangers when they go to new places, the shopper can locate the place to get his or her needed article by simply looking for the sign on the street. If you will become well acquainted with the signs in this book, you will feel quite at home when you come to China and go up and down the streets shopping!

# CONTENTS

## I. FOODS

NO.	Illustrations	Page	NO.	Illustrations	Page
1.	City Restaurants	1	17.	Bakery (2)	6
2.	Small City Restaurants	1	18.	Shop (1) Delicatessen	6
3.	Small Restaurants (1)	1	19.	(2) Delicatessen	7
4.	Small Restaurants (2)	2	20.	Moon-Cake Shop	7
5.	Village Restaurants	2	21.	Pastery Shop (Rice Ball)	7
6.	Small Inn	2	22.	Tea Shop	8
7.	Large Wine Shop	3	23.	Mohammedan Tea Shop	8
8.	Small Wine Shop	3	24.	Betel Nut Shop	8
9.	Grain Shop	3	25.	Ginger Shop	9
10.	Rice Shop	4	26.	Vinegar Distillery	9
11.	Grocery	4	27.	Bamboo-Shoot Shop	10
12.	Yellow Rice Shop	4	28.	Sesame Oil Shop (1)	10
13.	Macaroni Shop	5	29.	Sesame Oil Shop (2)	10
14.	Vermicelli Shop	5	30.	Butcher Shop (Pork)	11
15.	Dairy	5	31.	Butcher Shop (Mutton)	11
16.	Bakery (1)	6	32.	Dutcher Shop (Beef)	11

## II. WEARING APPAREL

NO.	Illustrations	Page	NO.	Illustrations
1.	Shoe Store	13	11.	Peacock Feathers Shop
2.	Cloth Store for Shoe Uppers	13	12.	Human Hair Shop
3.	Shoe Leather Store	13	13.	Queue Strings Shop
4.	Shoe Soles Store	14	14.	Yarn and Thread Shop
5.	Sock Store	14	15.	Cotton Shop
6.	Felt Cap Store	14	16.	Hemp Shop
7.	Straw Hat Shop	15	17.	Towels & Handkerchiefs Shop
8.	Hat Store	15	18.	Oil Cloth Shop
9.	Hair Ornament Shop	15	19.	Second Hand Garments Store
10.	Hair Switches for Women Shop	16	20.	Cloth Shop

## III. HOUSEHOLD UTENSILS

NO.	Illustrations	Page	NO.	Illustrations
1.	Steam Iron Shop	21	6.	Flint Shop
2.	Lantern Shop	21	7.	Paper Shop
3.	Bone Articles Shop	21	8.	Comb Shop
4.	Bamboo Curtain Shop	22	9.	Pipes Shop
5.	Pewter Goods Shop	22	10.	Pipe Stem Shop

11. Tobacco Shop	24	18. Matting Shop	26
12. Snuff Shop	24	19. Needle Shop	27
13. Soap Shop	25	20. Small Hand Mirror Shop	27
14. Carpet Shop	25	21. Lamp Wick Shop	27
15. Blankets Shop	25	22. Bellows Shop	28
16. Candle Shop	26	23. Silver & Pewter Ware Shop	28
17. Cutlery Shop	26	24. Wooden Bucket Shop	28

#### IV. ARTISANS

NO.	Illustrations	Page	NO.	Illustrations	Page
1.	Tailor	29	7.	Portrait Painter	31
2.	Kingfisher Feather Ornament Maker	29	8.	Paper Hanger	31
3.	Drum Maker	29	9.	Barber Shop	32
4.	Musical Instrument Maker	30	10.	Glass Beads Shop	32
5.	Painter	30	11.	Glass Toy Shop	32
6.	Scroll Maker	31			

#### V. METAL WORKERS

NO.	Illustrations	Page	NO.	Illustrations	Page
1.	Copper Ware	33	3.	Women's Silver & Gold Ornaments	33
2.	Goldsmith & Gold Bar Broker	33	4.	Imitation Silver & Gold Ornaments	34

5. Swords	34	7. Brassware (2)
6. Brassware (1)	35	

VI. MISCELLANEOUS TRADES

NO.	Illustrations	Page	NO.	Illustrations
1.	Harness Maker	37	14.	Banking House
2.	Saddler	37	15.	Drug Store
3.	Cart Maker	37	16.	Herbal Drug Store
4.	Whip Maker	38	17.	Drug Store
5.	Forage Shop	38	18.	Medicinal Plasters
6.	Horse Hair Products	38	19.	Eye Medicines
7.	Maker of Harness Tassels	39	20.	Dyes (1)
8.	Cross Bow Maker (1)	39	21.	Dyes (2)
9.	Cross Bow Maker (2)	39	22.	Liquid Containers Basket
10.	Pawn Shop	40	23.	Paper Figures for Funerals
11.	Small Pawn Shop	40	24.	Funeral Garments
12.	Public Baths	40	25.	Midwifery
13.	Money Exchange	41	26.	Veterinary Surgeon